

Slavo 54

1

2
Нца августа въ 31 днь,
празднѣ пресѣтѣй бѣтѣ
нарицаемѣй феоѳоровской,
Тропарь гласъ ѿ.

Днесь свѣтло красѣется
градъ костромъ, и вса
російская страна, созыва
юща къ веселію вса бѣголю
быва хрѣтіаньскіа роды,
напреславное торжество
бѣжїа мѣре, чудотворнаго
ѣа образа пришествїа,
днесь во явїса намъ
пресвѣтлое великое солнѣ
це, прїйдѣте вси бѣгоузъ
браниїи людіе, новыи
їзраїлю, коїстоїни ка



цельбоносномъ, источаетъ во
намъ неускъдныя мѣти
прѣла бѣа, и избавляетъ
вса грады и страны хрѣіа
нскіа невредимы, шѣѣ
на вѣтъ вратѣихъ, но
сѣ всемѣти вѣла гѣже дѣво
бѣе вѣче, спаси вса
люди твоего достоаніа,
шѣсакѣ бѣдъ, повели
цѣи твоеѣи мѣти, да зо
вѣмъ ти радѣиса дѣво
хрѣіаномъ похвало, Г,
Канонъ прѣѣи бѣѣ,
гласъ д, вѣснъ а ірмо.
Сѣ вѣрзѣ оустѣ моѣ и
наполнѣса дѣха, и слово

3
шрѣгнѣ црѣѣ мѣри, и та
вѣса свѣтло торжестъ
вѣа, и вѣсною радѣса
тоѣ чюдеса ѣ запѣѣ.
Прѣла гѣже бѣе оустѣ
ши мѣтѣхъ рѣѣ своѣхъ
молѣшихса тебѣ,
Сѣ вѣрзѣмъ оустѣ чѣцы,
и ѣзѣкъ оустѣснѣмъ въ
нарѣчитѣи дѣи прѣзди
ка нашего, ѣвлѣніа
бѣіа мѣре, и чюднѣго
образа ѣа пришествіе,
и вѣсклікнемъ радѣюще
са, и вѣспѣвѣюще тоѣ
преславнаа чюдеса,
Сѣ вѣрзѣте вратѣ до

шѣвшаа , ислѣху разѣм
ныа , дщѣри російскіа ,
и изыдите на срѣтеніе
бѣіа мѣре образа яв
леніа , одѣваѣтъ бо
нагіа , и просвѣщаѣтъ
тѣмныа , подающе всѣмъ
богатыа мѣти ;
Слава . **СѢ**верже сонъ
лѣностныи грѣхѣмъ та
жестъ , и очистишася с
совѣсть и оумъ , въ
иде вѣрата іеросали
ма прекраснаго , цркви
бѣіа , и оцримъ и нѣю
зарю , чудную иконѣ
бѣіа мѣре , всѣмъ

4
подающе богатыа мѣ
лостн ; **И нѣ .** **СѢ**вер
зи нѣдра своѣ цркви ,
и воспримѣ сокровище
всего свѣта , зарю чю
дную бѣіа мѣре ико
нѣ , себо созываѣтъ
вѣрныа , и исцѣлаѣтъ
болащыа , и протонаѣ
шчѣкъ дѣху лѣкавыа ,
и творѣтъ вѣрныи пре
славнаа чудеса ;

Пѣснь 7 . Ирмосъ .
Твоѣ пѣвцы бже ,
живыи неплѣніа ис
точниче , ликъ себѣ со
бохѣплъши , дѣоу емъ оу

тверди, и въ вѣтвѣхъ твоихъ
славѣ, вѣнцѣ славы спо-
добнѣ; **Т**воемъ пѣвѣ
мъ бже мѣти своѣхъ да-
рѣхъ, сохраниаа на швѣа
къ бѣдѣ и напастей, тво-
ими мѣтряними мѣтвѣлами
крѣдѣшемуса изъ тебѣ
хрѣтѣхъ вѣхъ нашихъ, да не
сѣтъ дѣла наша швѣхъ
на вѣтѣхъ вражѣхъ, и пода-
стъ на вѣлію милость,
чюдного своего образа
явленіемъ; **Т**воего о-
браза пришествіемъ, бже
дво, всаческая радости
исполнила еси, вышняя

5
и низняя совокупила еси,
англомъ и челоуѣдинѣ
сѣтъ црѣа, молимъ тѣа
прилѣжно вѣнцѣ посѣти
наша немощи, и исцѣли
болѣзнь душѣвныа и тѣ-
лесныа; **Слава**, **Т**вое
образъ бже дво, обновле-
ніе наше прїиде къ намъ,
и явися свѣтъ истинный,
просвѣщаа темныа, и ис-
цѣлаа болащыа, и вѣсѣ
въ нѣждѣ скорѣа помош-
нице, изастрѣплѣніе, еа
же іако животѣхъ нашихъ
ходатайца, и твердое хрѣтѣа
номъ отраженіе величїе,

воздохъ и море дакропѣтъ
радость, ꙗко премірны
пришествіе црцныа обра
за преславно вса оскати
шася, подающе всѣ вѣр
ны целѣбныа мѣти;
Сынъ вѣко члѣколюбче съ
даи на прѣстоле высоцѣ,
блговолилъ еси явити
прѣтвыи образъ мѣре сво
бѣ, днесь веселѣтсѣ пра
вославныи собори, ерети
ческѣиже полкъ да посра
митсѣ, вѣдаши покло
наемъ вѣрными, прото
наѣтъ бо дѣху лѣкавы
а, и подаѣтъ болашимъ

7
здравіе идѣшамъ, спсѣніе;
Слава . Семѣ чюдному бо
жїа мѣре образъ, англь
стїи чїнове рабобѣпно
сѣжѣтъ почитающе, воспѣ
ваютьъ та црцѣ и бѣцѣ, мы
же како та воспоемъ не
достойнии, или кое тебѣ
принесе похвалѣніе, замно
гое твое кѣнамъ мѣрдїе,
ꙗко явленїемъ твоего чю
днаго образа прїиде вса
озарѣюще; **И нѣѣ**.
Сироты и вдовѣицы не пла
чѣте, радость наша при
иде, днесь мѣртвымъ жи
вотѣ возсїа, слѣпымъ

свѣтъ областа, немощны
врачевство шверзеса, и
всѣ вѣрнымъ спсѣніе
содѣаса, бѣжѣа мѣре
чюдного шбразѣ явлені
емъ, подастѣ во всѣ
исцелѣніе; **Пѣснь еѣр.**

Оудивѣшасѣ всѣхъ
всѣхъ обжѣвѣннѣй славе
твоѣй, ты во браконис
късѣмаа дѣце, пріѣтъ
вохтрѣбѣ надовсѣми
бѣа, иродѣла еси без
лѣтнаго сѣа, всѣмъ
воспѣвающѣмъ та мѣру
подавающѣ; **О**удивѣ
шасѣ всѣхъ всѣхъ, вѣ

дѣлаа иневѣдѣмаа соз
дѣніа, истрѣнѣствѣтъ
оумъ члѣскѣи бжѣве
нныа иконы чюдныхъ
явленію, источникъ бо
животекъшѣи явѣса
на, исцелѣніа воды и
источающѣи всенепорѣч
наа, пристѣнище вѣлю
тѣи небѣхъ, и всѣмъ
вѣхъ жахъ готовое за
стѣплѣніе, и печѣальнымъ
оутѣшѣніе; **О**удивѣшѣ
сѣ всѣхъ небѣаа воѣнѣс
тва, ирадѣтсѣ хрѣтѣа
нскѣи родъ, вси во
звеселишасѣ преславно
мѣ

пришествію иконы бжїа
мѣре, и гавріїловъ гласъ
воспрїемше вси, радѣи
са радосте англомъ и
члвѣкомъ славаши та
койстникъ, ты бо радос-
ти ходатаице, и всѣмъ
вѣрнымъ спасеніе:

Слава. Оудивляетъ вса
къ градъ и странѣ, и оу-
жасаетъ новаго израи-
ла народа русійскаго,
притекающа ко твоѣй ми-
лости, дѣво бже, и шчи
срѣць возношающій к тебѣ,
престѣла дѣво, не презри
нашего воздыханія, съ-

9
плачемъ тебѣ вопіющій,
иконѣи кземли прикло-
нающыя, молима все-
лѣтаа, бѣди на покрѣ-
вѣ и помощница вѣвѣки,
И нѣ. Оудивися черто-
же бжїа цркви естаа,
воспрїимки и радѣи са со-
дщерьми русійскими,
црцѣи нбнхю, и всеа все-
ленныа помощницѣ, за-
стѣпница бо наша прїиде
к намъ дивны явленіе,
своего пречюднато образа,
всѣ на на дхѣвное весе-
ліе созывающи, о дѣлае
бо нагіа, и просвѣщаетъ

тѣмныя , питаѣтъ алыныя ,
и наплаѣтъ жаждущыя ,
и всѣмъ просащимъ даѣтъ
полѣзнаа ; Пѣснь 5. Ирмо.

Бжтвенное се и всесчѣнное
совершающе празднество ,
бгомѣдреннѣи , бжїа мѣре ,
прїидите рѣками восп
лещемъ . ѿ неѣ рождѣ
шася вѣрою славаще :

Бжтвено єсть исѣло
честно торжество бжїа
мѣре , созывающе на ве
селїе вѣрныя , ѿбнов
ляѣтвуса всако при
стѣпаѣ сѣрою , скверны
бо всакоѣа та чистїтел

на

єсть , сщеницы въправдах
всѣи ѡблецытеса , и пре
подобїи возрадоутеса ,
мѣжїе и жены , юношы
и дѣвы , и всѣи рабїи бгїа
нашего воспойте , чтѣю
въчистотѣ бгѣ , подаѣтъ
бо на неизреченныя сво
ѣа мѣти : **Б**жтвенная
ианѣомѣ говѣйнаа икона
твоя бгѣ , прїиде кна
закрайнее твоѣ члѣколю
бїе , неизреченныя дары
всѣмъ подающе , но сѣ пре
блгатаго бгїа мѣти , оумо
ли свое рождѣнїе всѣмъ
намъ полѣзнаа подати .

и избавити сѧ люты, глѧда
же имѡра, и противныхъ
нахожденіа воднаго пото
плєніа, трѣсѧже и ѡсло
влєніа, и ѡгненнаго за
палєніа, и ѡтлетковны
вѣтрѣ, и вѣдныи призо
рокѣ, ты бо всеѣ готова
послѧшница, и неслѡжна
вѣрны заступница;
Слава. Бѣтвенное и ѡ
дное явлєніе бѣіа мѣре,
идивное пречестнаго ѡ
бразѧ еѧ пришествіе,
горѣ ѡднѧваетъ англы,
долѣже созываетъ родъ
члѣскій, единогласно

11
вспѣти, слава хрѣстѣ бѣхъ,
блѣгоизволившемъ тако
вое неизреченное сокро
вище намѣ ѡбъавити,
имѣть свою ѡудивити,
и во пламени ѡгна невре
димо сохранити. Сѡбо
жїе дарованіе земнымъ
даровасѧ, еѧже спасѣ
дѡша наша ꙗко мѡрдѣ;
И нѣ. Бѣтвеннаго тво
его чуднаго ѡбразѧ ꙗ
влєніе бѣе влѣще, всеѣ
живымъ свѣтѣ возсѧ,
мѣртвыи животѣ, слѣ
пымъ прозрѣніе, глѣхъ
хѣмъ слышаніе, и нѣмыи

глаголюще, разслабленнымъ
здравіе, прокаженнымъ
очищеніе, бѣснующимъ
са целомудріе, младе
нческое воспитаніе,
вдовицамъ искрѣпленіе,
промышленіе, неплодны
женамъ разрѣшеніе, пло
доносачимъ, неволѣзне
сеное рожденіе, дѣви
ческіа чистоты возде
ржаніе, и всѣмъ въ нѣ
ждахъ скорая помощь
ница помилуй насъ:
Кондакъ гласъ ѿ.

Прищедемъ людіе къ
хому сему и доброму

12
пристаищу, къ дому спа
сительны чюдного обра
за явленіа, црцы и вѣры,
зане изреченною мѣтъ
ѿа, вѣрно припадаю
ще и копѣюще, со все
мъ чинѣмъ гдѣмъ вѣще за
спасительное твое смо
трѣніе, и чюдного обра
за кна прішествіе, про
свѣти насъ грѣшныхъ,
свѣтло сотворяющихъ
празднество твое, и оу
тверди црковь сѣя тво
его непоколебимыхъ и со
блюдѣ, и притекающихъ
къ тебѣ спаси, и ѿнапѣс

ти

избави , сохрани вѣмѣ
всѣ православіе , да зове
ти , радѣйся невѣсто не
невѣстная : **ИКОСЬ** .
Ангѣль престоатель снѣсе
посланъ бысть реши нѣ
радѣйся , исъ безплотны
гласомъ воплощаемата
гдѣ , оужасашеся исто
аше зовыи къ ней та
кова , радѣйся еаже
ради радость возсіаетъ ,
радѣйся еаже ради к
клятвѣ исчезнетъ , ра
дѣйся падшаго адыма
возваніе , радѣйся слѣ
зѣ еѣвинѣ избавленіе ,

13
радѣйся вышото неодо
въ восходима члѣческими
пѣмысли , радѣйся глѣ
бинѣ неодо въ зрѣма
ангѣльскими очима ,
радѣйся ꙗко еси црѣ
во сѣдалище , радѣйся
ꙗко носиши носашаго
всѣческа , радѣйся ,
свѣздо ꙗвляюща со
лнце , радѣйся оутро
бо бжтвеннаго вопло
щеніа , радѣйся еаже
ради обковлѣется тва
рь , радѣйся еаже ра
ди поклонѣмса творцѣ ,
радѣйся невѣсто не невѣ
стная :

Пѣснь 3, 1-мѣ

Х **Н**епослажиша твари
бгомудреннѣи паче зрѣ-
дителя, ноштенное пре-
шѣнїе, мужески поправ-
ше радовахуся поюще,
препѣтыи оцѣмъ гдѣи
блѣ блгвѣнъ еси :

Непослажиша, твари паче
творца, бгомудрѣи наро-
ди, російстїи, попочтемъ
чистую въчѣотѣ иконъ
бжїа мѣре, и воздѣвше
руцѣ на высотѣ возопїе-
ѣи, съпревлгословенная
въ женахъ, део бжїе
жилище, хртїаньская

14
помощь изаступленїе, во-
знеси рогъ православнѣи,
поклоняющихся твоей
чюднѣи иконѣ, всѣмъ
полезна, подающи ;
Нбнїи чиноке соземны
ми кеселатся, въсѣ-
таое торжество бжїа
мѣре иконы, насъ же
предъстоащи просвѣти
прѣчала, свѣтомъ твоеа
млти, оумоли свое ро-
ждѣнїе, подати всѣмъ
вѣрнымъ помощь и до-
лѣнїе, и грѣховъ оста-
вленїе, идѣшамъ наши
спасѣнїе даровати мо

Слава . **Н**бо иже млада днѣ
пророчески да возвесела
тсѧ . ангели и члвцы духо
вно да торжествуютъ ,
и всѧ тварь да поетъ р
гдѣи пѣснь немолчно со
творшамъ всѧ , и почита
юще сщекное торжество
бжїа мѣре , чуднаго
образа явленїа , со мнѣ
оумѧ чудесъ твоѣхъ гдѣи .
иже сотворилъ еси на
тѧ надѣвающимся , стѣ
ихъ и помощь неѡборимъ
людемъ даровалъ еси .
образъ мѣре своѣа ,
бжѣ мѣи почитающе .

15
вопїемъ , радхисѧ всебла
женнаѧ бжѣ чѣла прѣо
дво : **И нѣ .** **Н**ынѣ на
ста время всѣхъ ѡска
щающее нѧ , и ѡчищенїе
подающе ѡвреженнымъ
грѣхѣи многими , мѣи
гдѣи вышнѧго , дивнымъ
пришествїе пречистаго
своего ѡбраза , всѣмъ
полезнаѧ подаетъ , и всѧ
спасаетъ . славы и
бодрено востаните , и
спѣши ѡ сна оубождите
сѧ , и разслабленїи оу
деса оукрѣпите . и къ
цельноносномъ источь
нику

оу́сѣрдно притецѣте, по
клоняе́мса чюднѣи бо
жїа мѣре и́коуѣ, и по
чита́емъ еѧ бѣоу́блию,
непокланя́ющихся ей
о́мрача́етъ, и непочита́
ющїи ю́ потѣбля́етъ, а по
кланя́ющихся и́тѣщихъ
и́збавля́етъ ѿ великихъ
бѣдъ и́золь, бѣгоу́прав
ныа и́бгоу́боу́шася ра
бы своѧ : **Пѣснь ѿ**
ір. **С**троки бѣгочестїивыа
внѣши, рѣчѣю бѣгору́ди
че спасло́ есть, тогда
о́убо ѿбразѣ́емо, и нѣ́же
дѣйствѣ́емо, вселеннѣю

16
всю́ воздвѣ́же пѣти,
гда́ воспѣ́вайте дѣла,
и преко́зносїте е́го во
вѣки : **С**пресла́вны
чюдеса́ твоѧ пресла́в
а́во, кто́ подосто́анїю
похва́лити, возмо́жетъ,
или́ воспѣ́ти пресла́в
наа твоѧ величїа, днѣ
съ бо радости́ всѧ и́с
полнѧа еси́, вы́шнѧа
и́нижнѧа я́вленїемъ —
чюдескою́ и́коною, вѣр
нымъ я́вїса сокрови
ще́ неоску́даное, право
сла́вны родѧ вси́ про
свѣ́тишася, всѣхрѣ́манъ

скїа же и еретическїа козни
всѣа посрамишася. вѣрають
же и родн чернїи, не смѣюще
взира́ти на сіаѹ твою, насъ
же вѣрныхъ всѣхъ помилуй
вѣще. **С** пресѣла дѣво вѣще,
и нбнаа црце, мѣти хрѣта бѣа
и црѣа. выши еси всѣхъ,
ангѣлъ іа́рхана́гъ, и всѣа тѣа
ри чѣнѣиши, помощница еси
ѡбиднымъ, и надежда не
надежнымъ, печальнымъ оу
тѣшенїе, всѣмъ въѣждахъ
ско́раа помощница, и тѣверое
наше ѡгражденїе. что при
несемъ твоемѹ величествѹ,
похвалимъ мы недостойнїи. но

17
то́ю ра́дуйся вѣгословѣннаа
гдѣ ето́бою. **СЛАВА.**
С великое заступленїе,
и похвала радость на́ша и ве
селїе пресѣла вѣче хрѣтіанскїи
щїтъ, ору́жїе на враги, крѣ
пость на́ша и заступленїе.
кто притека́ай къ тебѣ, по
сра́мленъ ѡ тебѣ и сходи́тъ,
или призыва́а тѣа не оуслы
шанъ выва́етъ, или про́са
ѡ тебѣ по́мощи не прїе́млетъ,
ни что́ же не невозможно хо
да́тайствѹ твоемѹ. но **С** все
пѣтаа моли́мися пречѣла,
и ето́чнице прѣно́теку́щїи, и
сцѣли́ на́ша не́мощи рабо́мъ

своимъ . **И**и^иѣ **С**вѣдѣнаа на
ша похвала пастырю нашъ
предобрыи , оучителю нашъ пре
мудрыи , нбныа премудро
сти исполнена , престѣла бже
прїимй моленїе наше равъ
твоихъ , исполни радости
всаа правовѣрныа , нейма
мы бо иныа помощи , ра
звѣ тебе . на тебе во надѣ
емся . ты бо еси неслѣтное
наше пристанище , помози
сродное твое достоинїе . по
даждь оутѣшенїе , всѣмъ
полѣзное рабѣмъ своимъ .

Пѣснь . Ѳ . Ірмосъ .

Бсѣмъ земень да възиграется

18
духомъ просвѣщаемъ , далеко
всѣхъ же безплотныхъ
оумѣ естество , почитѣа
ещенное поржество бжїа ма
тере . и да поютъ радиса
преблженнаа бже чѣла
присно дѣо .

Бсѣмъ по истинѣ земно
родныи , да възиграется ду
хомъ просвѣщаемъ . но и
семъ оуби кто и чѣмъ не
почюдится , преславному
бжїа мѣре іавленїю . ни
кто же вѣди оумылъ . и ло
живше стѣгованїе , вrado
сть иблещьтеса вси , прїи
дите на видѣнїе преславною

чюдеси, какш прїиде к намъ,
застѣпница рода нашего.
Съ чюдесе нѣбато, еѣже ра
ди хрїте бже, спаси дша на
ша, ѣакш милосердѣ.
Бсѣкъ родъ нбныхъ, и зе
мныхъ, и преисподнихъ да
поклонится и поетъ, и всѣкъ
ѣзыкъ исповѣсть. ѣакш во
истиннѣ чюдо преслѣвно
бжїа мѣре. Съ всепѣтаа
чѣтаа пребѣтаа вѣще, въ
милости скорѣа помощница,
призри мативнымъ окомъ
своимъ дѣво вѣще, избави
рабы своѣ шлютыхъ, тебѣ
призывающимъ, шлютыхъ

19
болѣзней, и естрѣлъ лѣкаваго,
величество во твое кѣо испо
вѣсть, подаючи всѣмъ тре
бующимъ. чюдеса и зѣлѣ
еши и ещѣлѣнїа, и молиши
за дша наша, ѣакш сын ми
лостивѣаа всѣмъ застѣпница.
СЛАВА. **Б**оспоемъ вси вѣрнїи,
пѣснь гдню бжїи мѣтере,
созываючи всѣ чїны небѣ
сныѣ англовъ, іархангловъ,
пррковъ, іапловъ, іерарховъ,
и мѣнковъ, и всѣмъ вѣрны
оудобрѣнїе. радѣйса мати
дѣво, и невидимыхъ разумъ
чїе то тою страннолѣпно по
бѣждаши бгородѣлнице

радѹица оустроковице, радѹ
ица одиги҃тріе, ксемирное
чюдо и слышаніе. **и нынѣ.**

Аѣто живота нашего, про
чее сохрани невреждено,
поможеніемъ твоимъ, дѣво
оустроковице. и сподоби ко
нецъ бѣгѹи получитьи
намъ, воспѣвающѹи
та и възывающѹи.
радѹица пребла
женнаа, бже
чистаа о
диги҃тріе.

20
шпхсѣпъ . **П**и ісѣ хе
сѣе бѣгѹи, матѣ ради
прѣтѣхѣи матре, чѣна
то и славнаго явленіа
чюдотворныа иконы
еа нарицаемыа фео
доревскіа, иже како
строма, и всѣ стѣхъ,
помилѹи и спси насъ
яко бже и чюлюбѣ.

~ ~ ~ ~ ~

Ванонъ задрмерши
поѣ съсокрѣшенны ерце
исослезамн . рле еице
заматвъ етѣ оцѣ нашѣ .
траже , сѣи бже , г .
слава и нѣ . Прѣа
трце помилхѣ насъ .
гѣ помилхѣ г , слава ,
и нѣ . Осе нашъ . Гдѣ
помилхѣ вѣ , слава и нѣ .
Прїидите поклонимса , г .
траже , ѡломъ , ч .

Живыи въпомощи въшна
то , въкровѣ бѣа не
бѣснаго водворѣтса . Рече
гдѣи заступникъ мой еси
и прибѣжище мое , бгѣ мой

и ѡтпущаю на ны , ꙗко твои
избавитъ тѣ ѡсѣти лѡв
ча , и ѡсловесѣ матѣжна .
Плещьма твоима ѡсѣнитъ
тѣ , и покриѣ его надѣ
ѣшиса . Ордѣже ѡбыде
тъ тѣ истина его , не
ѡбѡишиса ѡстраха , но
шнато , ѡстрѣлы лета
щыа водне , ѡвѣши вотмѣ
прехощащыа , ѡсраща
иѣѣса полѡдежнаго . Па
детъ ѡстраны твоеа ты
саща , и тма ѡдѣснѡю те
бѣ , кѣтеѣже неприбли
житсѣ , ѡбаче очима т
своима смѡтриши , и возъ

дѣаніе грѣшникомъ ѡзри
ши . ꙗко ты гдѣ ѡтпуща
ніе мое вышнато положилъ
ѣси приѣѣжище твое . не
прійдетъ кѣтеѣ сло , и
рана неприближитсѣ тѣ
лесѣ твоимъ , ꙗко англо
свой заповѣсть ѡтеѣѣ ,
сохрани тѣ вѡсѣхъ пр
тѣхъ твой , на рѣкахъ во
змхтъ тѣ , да не когда прѣ
тѣнешѣ ѡкаменъ нѡти
твоеа . На ѡспѣда иѣаѣ
лиска настѣпиши , и попе
рѣши лѡва иѣсміа . ꙗко
нама ѡтпуща , и избавлю
и , покрѣю и , ꙗко поз
на

има мое, воззовѣтъ ко мнѣ
 и оуслышю и, снѣ есмь
 въ скорби, измѣ и, и про
 слаблю его, долготѣ днѣ
 исполню и, и явлю емѣ
 спасеніе мое; **Слава**
и нѣ, аллилуїа три
гдѣ г, тропарь глѣ и.
Иже гавниами мѣдрости,
 челоуѣколюбно всѣ строа,
 иже наполазѣ всѣ подаваа,
 еди́не содѣтелю, покой
 гдѣ дѣшю оуспшаго раба
 своего, ната бо оупова
 ніе возложи, творца и
 зиждителя и бга нашего:
дѣа, слава, и нѣ, бо,

Тебѣ грядѣ и престоанище
 и мамы, и молитвеннища
 блгопріятна, кѣрождаше
 мхса изъ тебѣ бгѣ, бже
 безъневѣстнаа вѣрны
 спасеніе; **Посе ѡапо,**
Помилуй ма бже, таже,
Канонъ ка глѣ и,
Пѣснь а, ірмосъ,
Водоу прошедѣ іако посѣ
 хѣ, изъ египетска сла
 изъ бѣжѣвъ, ізраїлѣанинѣ
 воиѣше, ізбавителю бгѣ
 нашему поемъ; **Занѣ**
Покон гдѣ дѣшю оуспша
го раба твоего, імѣ,
Сѡверзи оуспѣ моа спсе,

ислѡво мѣ подаждь , молю
тиса мѡрдѣ , о^рпреставле
ннѣ рабѣ твое , і^мк^р ,
дапокойши дшю егѡ вако :
покой гѣ . Мѣртвѣ бывъ
плѡтїю спсе , и^вотровѣ по
лежаѣвъ смѣртвыми , дшх
раба твоегѡ покой , на
мѣстѣ злѡчнѣ гѡкш ,
мѡрдѣ : Слава . Моле
бныи гласѣ мой о^услы
ши бже трисоставне , и
о^учинни дшю преставлен
нагѡ , въ нѣдрахъ авраѡмо
вѣ и^збѡвителью : И нѣ .
Ты пречѡлабце , егѡже
безъискѡса мѡжеска

24
зачѣньши , моли сѣя своето
пода^{ти} покой рабѣ сѣ
преставленномѣ ;

Пѣснь г . Ірмосъ .

В^ѣномѣ крѣтѣ верховѡ
рче гѣ , и^цркви зижди
телю ты мене о^утверди
въ любки своѣй , желанїе
сѣи край , и^вѣрныи о^у
тверженїе , е^динѣ чѡлою
бче : покой гѣ .

Въ мѣстѣ злѡчнѣ , въ мѣ
стѣ покойнѣ , и^дѣже ли
цы сѣѣ вселѡтса , дш
шю раба преставленна
го покой хрѣте е^динѣ
мѡлостивѣ : покой гѣ .

Идеже лица сѣи, тѣ
оучини вѣко дшю послѣ,
жившаго тѣ вѣрно все
мъ срдцемъ, иносидѣша
го иго твое нарамхси,
ѣко единъ вѣка живо
тѣ исмѣрти; **Слава.**
Чѣныи оче вседержи
телю, и сие единокорне,
идше сѣи исходаи,
прѣзри оумѣршаго со
грѣшенїа, и въ цркви
первенецъ сотвори его,
славити тѣа совсѣми
оутрѣждашими тебѣ:
Иже. **Ѵ**ко мти сѣа
прѣаго тѣа, мріе вѣще,

IA

10

совѣми стѣми сего мо
 ли, дѣшю покоити раба
 своего, імѣ, въ нѣны
 селѣніихъ; **Г**и помѣи
 Сѣдѣленъ, гласъ е,
Покой еше нашъ съ
 праведными раба свое
 го, и того всели во дво
 ры своя, іакоже пи
 шеть, презра ема вса
 согрѣшеніа его, іако
 блгъ, во лнаа и нево
 лнаа, и вса іаже въ
 денїи и не вѣденїи
 члѣколюбче; **С**лава,
 и нѣ. **И**же шавы
 возсѣавыи всемъ мїру

хѣ вѣже, и сны свѣтъ тоа,
 ради показавыи помнѣ
 лхъ насъ; **Пѣснь д.**
Ѳ Оуслышахъ гдѣи смотре
 нїа твоего тайнство,
 раздѣхъ дѣла твоа,
 и прославѣ твое вѣтво,
покой гдѣ. **С** шѣдыи въ
 прейсподнаа хртѣ, со
 воздвѣже вса оумѣр
 шыа, и преста^{хю}вльшаго
 са шнасъ покой снсе
 щѣдрыи; **покой гдѣ.**
Н иктоже безгрѣхъ есть
 ното^икмо ты еди^инъ вл^ико,
 сего ради преста^ивл^иенна
 го грѣхъ оставль, и въ

рай вѣсли. **Слава.**
Оуслыши трѣе стѣа,
 гласы молебныа, при
 носимыати въ цркви,
 охсопшемъ, и бгоча
 лнымъ тѣи свѣтомъ
 озари дѣшх о^имрачѣ
 ннхю, съетными при
 верженїи; **И нѣ.**
Родила еси пречѣа
 безмѣхеска сѣмени
 бга свершена, и члвѣка
 свершена, въземлюща
 го грѣхъ наша дѣо,
 того моли гѣже пре
 ста^ивльшемъ^иса рабѣ^и
 твоемѣ^и подати покой;

27
Пѣснь ѿ Ирмоу.
Просвѣти насъ повелѣ-
ніемъ сѣи гдѣи, и мѣщцею
высокою твоего мѣра
подаждь на единое члѣво
любче. **по.** **И**мѣи жи-
вотѣ и смѣрти власть,
преставленнаго ^{х.ю} шнасъ
покой хрѣте бже, **я**ко
ты еси всѣмъ спасе
покой и животъ; **по.**
Наша сѣе надежда
^{шаа} возложь, ^{ши} оумѣрыи шѣи
де шнасъ, ты же гдѣи
оцѣрри ^ю ето **я**ко бгѣ
много млтвѣ; **Слава**
Просвѣти насъ трисвѣ-
то

воспѣваемыи вѣко, мо-
лашихъ тѣса, мѣръ небѣ-
сныи прѣати, и въпре-
мѣрныи сѣлѣхъ дѣшю
оцѣрри, шѣдшю шѣ
временныи о надеждѣ
безъконечныи; **Ииѣ.**
Шаго стоаніа пре-
чѣстаа, ^{х.ю} и збавити пре-
ставленнаго, оумоли
сѣа своего дѣво гѣе,
яко сѣса и бѣа нѣшего
мѣти сѣши; **Пѣснь Ирмо.**
Мѣтвѣхъ пролію когдѣ,
и томѣхъ возвѣщѣ печаль
мою, **я**ко солъ дѣша моа
наполниса, и животъ

мой а́дхъ прибли́жиса , и
 молю́са ꙗ́ко ісѣни , ѿтла
 бѣе мой возведи́ ма :
 по **а**да испровѣрѣ въко хе,
 и вѣскрѣслъ еси оумѣ
 ршыа ѿвѣка , и нынѣ
 преставленнаго ^{до} ѿнасъ ,
 на лонѣ авраа́мъ бѣже
 вселѣ , прегрѣшеніа
 же е́го ѿпхсти , ꙗ́ко
 по **м**илосѣрдѣ : **з**аповѣдь
 ю́же ми далъ еси , пресѣ
 тыхъ хрѣ́и ісмѣртенъ
 быхъ , нѣты бѣже сше
 дыи вогрѣхъ , испашыа
 душы и́же ѿвѣка вѣс
 кресныи , невозста́ви

а вѣко намѣчѣніе , нонапо
 кой , преставленныи во
 пѣть тѣ снѣми много
 мѣтѣ : **с**лава . **м**о
 лимъ та безначіане
 о́че ісѣи ідше сѣи ,
 сло́бою дѣю са́обнаго
 міра ѡслобленнѣю , и
 кѣтѣвѣ зиждѣтелю при
 шедшѣю , воа́дово днѣ
 не ѿри́ни бѣже спсе и́шъ :
 и́иѣ . **с**ъи́бсѣ сше́дша
 го ꙗ́ко дождь нарѣно ,
 ната́ дѣо прѣтаа , хѣ
 бѣа на́шего моли , по
 да́ти преставленномѣ ,
 імѣ , ѿнасъ , по кой

наи́всѣхъ совѣ́ми стѣ́ми.
Г҃и помѣ́, Г҃, сла́ва и́и҃хъ.

Конда́къ гла́голю.

Со́етѣми по́кой х҃е дѣ́шу
раба́ своего́, и́дѣ́же не́
сть болѣ́зни, ни печѣ́ли,
ни возды́ханїа, но жи́з
нь вѣ́чна: И́ко҃сѣ.

Ты́ и́сконѣ́ е́ди́нъ е́си
безсмерте́нь, сотвори́
выи́ и́созда́выи члѣ́вѣка.
мы́же ѿ́земли тѣ́лѣни
созда́ни бы́хѣ, и́взѣ́
млю тѣ́же возврати́мъ
са, и́ко҃же повелѣ́лъ
е́си, созда́въ ма́ и́ре
клѣ́ ми, и́ко҃ землѣ́

е́си, и́взѣ́млю па́ки по
и́деши, и́дѣ́же всѣ́ тѣ́лѣи
ѿхо́димъ, нагробно́е
рыда́нїе твора́ще, и́по
ю́ще пѣ́снь а́нгельскѣ́ю,
а́ллилуїа; Пѣ́з, 1р.

И́же ѿи́юдеа́ доше́дъ,
ше ѿ́троцы въ вавило́
нѣ́ древле, вѣ́рою ѿ
тве́рженіи, пла́мень пе́
щныи попра́ша гла́голюще,
ѿцѣ́ нашѣ́ бѣ́же бл҃го
вѣ́нь; Вѣ́ко хр҃те́
бѣ́же, е́гда хо́щеша сх
дѣ́ти мѣ́рѣ, пощади́
дѣ́шу раба́ твое́го,
е́го҃же ѿна́сѣ пріа́тъ.

по.

вѣрно ти вопіюща, оцъ
нашъ бже бгвѣнъ еси.
по **В**ъпиши райстѣи, идѣ
же прѣнхъ дѣшы ве
селатса, послѣднѣ
шй тебѣ, причти съ
ними хѣ дѣшъ раба с
своего, вопіющаго ти
вѣрно, оцъ нашихъ
бже бгвѣнъ еси;
Слава. **И**же иудей
скіа три отроки спа
сыи во шти, иже въ
трѣехъ лицѣхъ восплѣ
тыи, избави отъ на вѣ
чнаго, оцѣншаго, во
сплѣвшаго ти вѣрно,

оцъ нашъ бже бгвѣнъ
еси; **И** **ниѣ**. **В**лѣхъ
хрѣта рѣждьша вса че
скѣ бга, власти тем
ныа, воздѣшнато кна
за, избави дѣо дѣшъ
преставльшаго са въ вѣ
рѣ, и восплѣвшаго, оцъ
нашъ бгвѣнъ еси; бже
Пѣснь **и**, **Ірмосъ**.
Сѣдмъ седмцею пѣшь,
халдѣйскіи мѣчители
егочестивы люте разѣ
же, силою лѣчшею спа
сенныи видѣвъ, творца
и избавителю вопіаше,
дѣти бгвѣнъ, сшѣи

КАНОНЪ

и́и воспойте, лю́діе пре
возносите́ его́ во́вѣки:

^{по} **С**конча^{ши}въ житіе́ свое́,
и́кѣтебѣ́ приѣѣ^{ши}тъ гдѣи,
вопіе́тъ нынѣ́, преррѣ
ше́ніа моа́ остави́ хѣ
спсе́, и неосхди́ мене́
ѣгда́ хо́щеша сѣдѣти всѣ́,
вопію́ща^{го} ти дѣти́ бла
гослови́те, сщѣнни́и во
спойте, лю́діе, превоз
носите́ его́ во́вѣки.

^{по} **Н**осивша^{го} вѣко́ иго́,
и́брема́ твоѣ́ лѣткое́ на
ра́мѣхъ сѣ́, а́ще и не всѣгда́
вмѣстѣ́ праведны́ твои́
всели́ дѣшю́ его́, воспѣ́

ЗАЕДИНООУМЕРШАГО

вшаго́ ти хѣ́ спсе́, дѣти
блгвѣ́те, сщѣнни́и воспой
те, лю́діе превозносите́
его́ во́вѣки: **Слава.**

Безначальнаа́ трѣ́сва
таа́, бже́ о́че, и́снѣ
и́дше́ стѣи, въ ликѣ́
стѣи́хъ причти́ дѣшѣ́
пре^{вѣ}ста^{вѣ}вѣннаго́ раба́ тво
ѣго́, о́гна вѣчнаго́ из
ба^{вѣ}вѣвъ, да́та хва́лит
копи́а, дѣти́ блгвѣ́те,
сщѣнни́и воспойте, лю
діе превозносите́ его́
во́вѣки; **Ии́ѣ, Та́**
дѣо́ пррочѣстїи́ лицы́
прореко́ша, о́вѣ о́убо

ЖЕЗЛЪ НАРЕЧЕ ТѦ, АИИЧЪ
ДВЕРЬ ВОСТОЧНЮ, ОВЪ
ЖЕ ГОРЪ, МЫЖЕ ИСПО
ВѢДАЕМО ТѦ ВОИСТИНѦ
БЦЪ, БГѦ ВСАЧЕСКІЙ РО
ЖДЬШЮ, ЕГОЖЕ МО
ЛИ ОУПОКОИТИ ПРЕСТА
ВЛЕННАГО ^{ХЮ} ВОВѢКИ ВСѦ:

ПѢСНЬ Д, ІРМОСЧ

ОУДИВИСА ОУБО НЕБО И
ЗЕМЛИ ОУЖАСОШАСА КО
НЦЫ, ЯКО БГЪ ЯВИСА
ЧЛКОМЪ ПЛОТІЮ, ЧРЕ
ВОЖЕ ТВОЕ ВЫСТЪ ПРО
СТРАННѢ НБСЪ, ТѢМ
ТѦ БЦЕ АНГЛЪ ИЧЛКЪ
ЧИНОНАІАЛІА ВЕЛИЧАЕМЪ.

ХРТЕ БЖЕ МОИ СПСЕ,
АДАМЛЕ ТЫ ВЪЕМЪ ПРЕ
СТѢПЛЕНІЕ, ИСМЕРТИ ВЪ
КДСИ, ДА ЧЛКИ ШНЕА
СВОБОДИШИ МЛРДЕ, ТѢ
МЖЕ МОЛИМЪ, ПРЕСТА
ВЛЕННАГО ПОКОИ ВОДВО
РѢХЪ СТЫХЪ ТИ, ЯКО
ЕДИНЪ ПРЕБЛГЪ ИМЛРД.

НѢСТЬ НИКТОЖЕ ИЖЕ ^{ПО}
НЕСОГРѢШИ ВЪЧЛВѢЩЕХЪ,
НО ТОКМО ТЫ БЖЕ, ВЪ
ЗЕМЛИ ТРѢХИ ВСЕГО
МІРА, ТѢМЖЕ ОЧИСТИ
ВЪ РАБАШѢ ПРЕТРЕЩЕНІИ ^{ТВО}
ОУЧНИИ ЕГО МЛРДЕ ОУ ^{ЕГО}
СЕБЕ, ТЫ БО ЖИВОУ,

бси ипокой, и свѣтъ, и ве
селіе, всѣхъ оцгождши
ти блаже; **Слава**
Оудивиса оубѣ хрѣ
всако естество, како
безначалнаго оца, ень
единородныи, плоть ѿ
двы дѣйствомъ сѣаго
дха пріаичъ, и хота оуки
жити всѣ, пострада іако
члкъ, тѣмже предста^ювле
ннаго ѿна^юсѣ, спрвными
покой іако члколюбче;
И нѣ. **Н**евѣста та нари
цаемъ прѣтаа, аргальска
го црѣ, невидимаго бга,
имѣръ воплощеннаго ена

изтебѣ, ипокойше сѣаго
дха, и молебнищъ оу со
пшемъ рабѣ твоѣ, імѣ,
и помощницъ и мамы лю
бовію та величющїи;
Тѣмже. **Д**остойно естъ,
трѣтѣ. **И** пошче ншъ,
Тропарь **гдѣ** **д**.
Со дхѣ првными ско
нчавшагоса, дхшю раба
твоего слѣе покой, со
хранаа его ^ю воблженнѣй
жизни, іаже оубѣ
члколюбче; **В**ъпокой
ши твоѣ **гдѣ**, и дѣмже
вси стїи твой почи
каютъ, оуспшаго раба ^ѣ ^ы

твоего дшю покой, яко
единъ сын члвчлюбѣцъ :
слава. Ты еси бгъ со
щѣдыи воадъ, и оузы
окованныи разрѣшившии,
и нынѣ оуспшаго раба
твоего дшю сие покой :
и нѣ. Единая чтаа и не
порочная дѣво, иже бга
безъсѣмене рождѣша,
того моли спастиса
дшамъ наши : Также,
и помилѣи, сорокъ,
слава, и нѣ. Чтиѣи
шю херувимъ,
именемъ гдѣи блгви
оце. Замѣтѣ стыхъ

ОЦЪ НАШЪ ; ТА МЛТВА,
 ПОМАНІ ГИ БЖЕ ИЖЕ
 ОВѢРѢ ИОНАДѢЖДИ, ОУ
 СОЛШАГО РАВА ТВОЕГО,
 ІМК, ІАКО ВЛГЪ ИЧЛКО
 ЛЮБЕЦЪ, ПРЕВОСХОДА ГРѢ
 ХИ ИПОТРЕБААА НЕПРАВ
 ДЫ; ОСЛАБИ ОСТАВИ, ПРО
 СТИ ВСЕ ВОЛНОЕ ЕГО СО
 ГРѢШЕНІЕ, И НЕВОЛНОЕ, КО
 СТАКАА ТОГО ВОСТОЕ В
 ВТОРОЕ ПРИШЕСТВІЕ ТВОЕ,
 ВЪ ПРИОБЩЕНІЕ ВѢНЪ ТИ
 БЛГЪ, ОНИХЪЖЕ КЪТА ЕДИ
 НАГО ВѢРОВА ИСТИННАГО
 БГА ИЧЛКОЛЮБЦА, ІАКО
 ТЫ ВОСКРНІЕ ИЖИВОУТЬ,

и по кой тво^ие му рабъ х^ѣ
бже нашъ, и тебѣ сла
ва возъсилье, собезна
чальны оцѣмъ, и спрты
дхомъ, и нѣ и прѣно и ко
вѣки вѣко аминь;
таже ч^итнѣйшю херу
ви, слава, и нѣ,
и по ми в, ги батви,
и о^ипхстчъ: ги тсе х^ѣ
снѣ бжїи, млтвѣ ра
ди прчтыа ти мтрѣ,
и прѣбны и бгониосныхъ
оцъ нашѣ, и всѣхъ
сты, помилуй и оуво
кой дшю оу соншаго
раба твоего, імк,

35
въ безконечныя вѣки,
яко блгъ и члколювецъ,
аминь. Рабъ бжїю пре
ставльшемся, імк,

Вѣчная память:

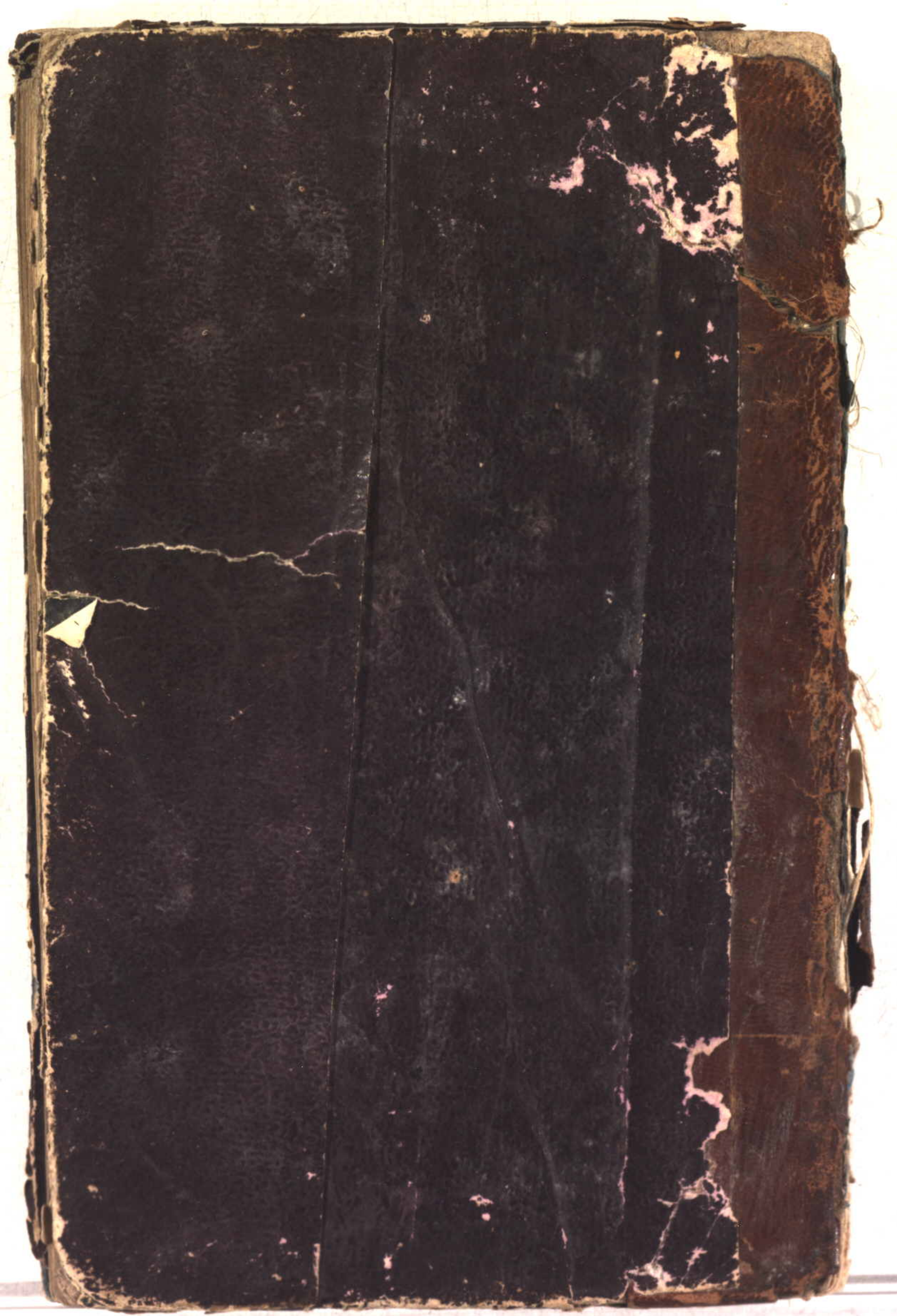
Трижды
таже глѣмъ, тро сѣи,
по кой ги дшю оу сон
шаго раба своего, імк, по.
Елико вжити сѣмъ та
ко члкъ согрѣши, ты
же яко члколювецъ
бгъ, прости его и поми
луй; покло. И вѣчныя
мѣки и збави, покло,
и бгомъ црѣвию прича
стника оучини, покло.

И дѣша нашімъ полѣз
нае^и соудитвори^и ; по^икло^и
сѣи^и тропѣ^и племѣ^и . и^ири^и ,
И покло^ино^и . е^ии^и .
ѡ^иамки^и ѡ^иамки^и ѡ^иамки^и .



151.023

27 GIU. 1996



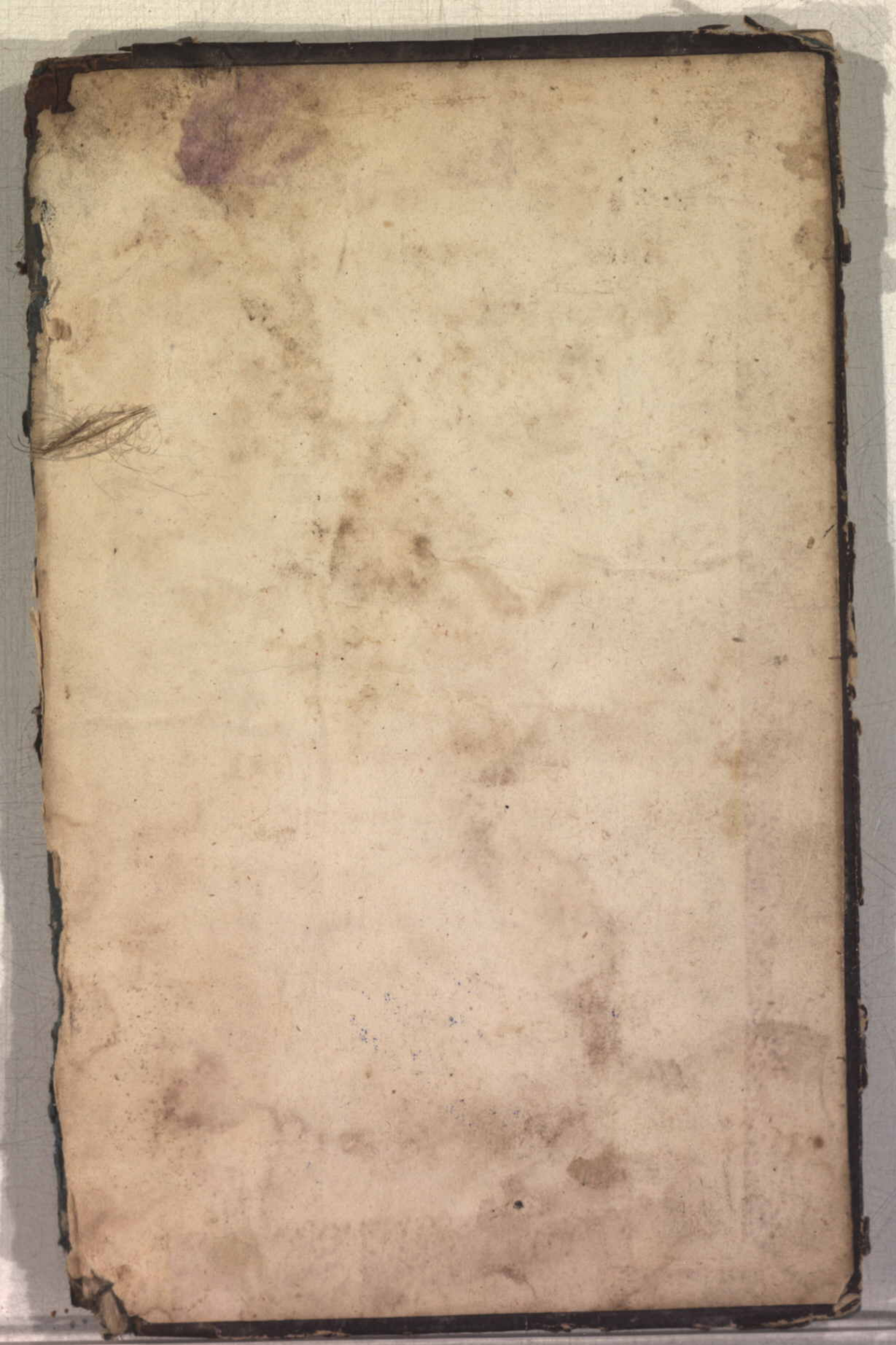
SLAVO 54

PONT. ISTITUTO
ORIENTALE - ROMA

SLAVO 54

BIBLIOTECA





2

Slavo 54

